

日本投降內幕

近衛文麿著
孫識齊譯



國際文化服務社

所 權
有 版

幕內降投本日

(冊一全)

著	者	近
譯	者	衛
發行人	孫	文
	識	久
	齊	常
		曆

上海虹口乍浦路五七七號

國際文化服務社

中華民國三十六年一月初版

戰前被譏爲懦弱者，戰時被罵爲和平運動家，戰後被視爲戰犯，余殆受命運之支配！

——摘譯自「近衛日記」——

譯者序

這本小冊子，是日本首相近衛文麿在日本投降以後，根據自己過去的日記寫成的。雖然難免有許多矯情失實的地方，然仍不失爲外交上的重要文獻。猶之美國陶德大使的「使德日記」，英國漢德森大使的「使德辱命記」，義國齊亞諾外長的「外交日記」，一樣有參考的價值。

從近衛的敘述中，可以得知日美交涉，松岡外相阻之於先，東條陸相反對於後，一誤再誤，結果弄得不可收拾。近衛把自己對日美戰爭的責任，推得一千二淨，但不知這位親身發動「七七」事變的侵華首相的近衛，對於中日戰爭的說法是怎樣？

近衛曾明白指出，日本統帥部與內閣的不一致，是最痛心的一件事，亦爲日本歷代內閣所同感苦悶者。此次日美交涉，日本政府拚命努力進行，他方面日本

的軍部，却盡管積極在作交涉破裂時的準備。本來日本應否對美開戰，應該由日皇作毅然決斷，可是日皇裕仁，一味喜歡模仿英國式的作風，僅採取消極的態度，放縱下面這批主戰的份子，爲所欲爲，肆無忌憚，結果出了大亂子。近衛居然敢如此大膽公開的責備日皇，在日本也可以說是創舉。

這本小冊子當中，有幾處對白，是值得玩味的。譯者急欲使國人知道日本在太平洋戰爭前日美交涉的內幕，險些兒成功的經過，所以一當獲得原文，於兩個星期內就把他譯成了。

這本小冊子，能夠迅速地與讀者見面，完全是周予同先生介紹的力量，謹此深表謝忱。

目次

日美外交内幕

一	山本大將反對日美戰爭……………	一
二	關於美國七條提案之探討……………	一
三	德國極力破壞日美交涉……………	一
四	松岡外相之多方策動……………	三
五	野村大使之失機……………	四
六	最後之一着……………	五
七	日皇之嚴厲詰問……………	六

八 東條堅持駐兵·····	七〇
九 東久邇宮之感嘆·····	七七

日本投降內幕

一 近衛特使與波茨坦宣言·····	八九
二 原子炸彈與蘇聯參戰·····	九五
三 日皇打破三對三之僵局·····	一〇二
四 對於聯合國覆文猶豫不決·····	一〇六
五 政軍意見之分歧·····	一〇八
六 日皇再度作最後之決定·····	一一一
七 投降後之餘波·····	一一四

一

近衛

當初係在

集中批評

最大之努

爲德蘇戰

第一

因德蘇之

險惡狀態

第一

此由平

吉田海相在組閣當初，曾同意強化三國軸心，然而對於進而成爲包括軍事上援助之三國同盟，在海軍方面則認爲重大問題，吉田海相似深爲憂慮，果於不久因心臟病突然辭職。

迨至及川大將就任海相，海軍即贊成三國同盟。余對海軍如此迅速贊成，深覺不解，於是招請豐田海軍次官詢問真相，據次官云：

「海軍內心實反對三國條約，然而海軍此種反對，已爲國內政治情勢所不許，故不得不贊成。海軍之贊成，乃爲政治上之理由，就軍事上之立場觀之，則尙無向美國作戰之信心。」

余曰：「此誠出於意料之外。國內之政治，爲余等政治家所應注意考慮者，海軍可不必操心。海軍應純從軍事上之立場加以檢討，既云尙無信心，則應極力反對，此方可謂盡忠於國家！」

次官答稱：「時至今日，深望當局亦能諒解海軍之立場。現惟有利用外交上

之手段，竭力防止發生三國條約軍事上之援助義務，此外別無他途。」

不久，聯合艦隊司令長官山本五十六大將自任所前來東京。該大將爲反對同盟最有力者。平沼內閣時代，米內海相曾極力反對三國同盟，諒卽當時次官山本大將參加主張之故。余將豐田次官對答之言轉告山本大將，大將喟然嘆曰：「今日之海軍省（部）本身，實太注意政治。」言時似極不滿。當余詢以如日美發生戰爭時，大將之看法如何？大將答曰：

「如萬不得已戰事發生時，最初之半年或一年之間，戰爭必相當劇烈，吾方或勉可支持，然而二年三年以後，則無把握，三國條約旣已成立，猶復何言，深望能努力避免日美戰爭。」

海軍首腦部之內心如何，於此亦可明瞭，海軍之內心旣是如此，則三國條約實際之運用，勢非十分慎重不可。縱使蘇聯加入同盟方面，依照海軍之看法，日美之衝突仍須極力避免。

迨至日美交涉開始，當初陸軍與海軍，曾同樣熱誠希望交涉能得成功。然而到了八月左右，陸軍之熱誠，即逐漸消失，惟海軍首腦部之意向，尙依舊不變。雖然曾聞及海軍中層以上人物的強硬論漸見抬頭，但質之首腦部，首腦部始終答稱：「此種盲目舉動，必加鎮壓，」在連絡會議中，軍令部長且明白表示：如單獨對付美國，尙有作戰之自信，若蘇聯亦加入，南北同時作戰，則無把握。

直至十月，內閣總辭職以前，海軍首腦部之內心，依然主張交涉繼續論。即陸軍及其內部，表面上亦無若何表示，聽任首相處置而已。

第三——物資關係。日本之物資，尤其是軍需物資，依賴英美，實爲最大弱點。關於物資是否有脫離英美之可能性，第一次近衛內閣，當時即數度命令企劃院調查研究，其結果，始終認爲「不可能」。此次將日美通商關係設法恢復正常及在西南太平洋之經濟活動兩問題，列於日美交涉項目之一，其主要目的，可謂即在於此等物資之獲得。

然而，在交涉進行中途，由於資產凍結令之發動，此等物資之獲得與補給，全部不可能，因之此問題更感切要。如果任其推移，則日本所貯藏之物資，將漸減少，變成所謂貧乏狀態。

因此對美開戰愈早愈好，成爲主戰論者的根本理由。倘欲防止軍需物資陷於貧乏狀態，不外兩途：一爲日美交涉成功，物資可以自由獲得，一爲增強國內生產，至少充足軍需品之生產。政府爲使日美交涉成功，傾注十二分之熱情，其重要理由，卽在於此。

常日美交涉緊張之際，余復命令企劃院總裁從事調查物資問題，根據其報告，問題僅爲汽油，其他物資尙可設法解決。關於汽油，如投資二十億圓從事擴充人造汽油事業，預計一九四三年末可生產五十萬噸，一九四四年中可生產四百萬噸。同時雖可用武力攻取荷印，然敵人勢必破壞汽油設備，加之運輸關係，第一年僅能獲得三十萬噸，第二年獲得一百五十萬噸，如果欲達到五百萬噸之產

量，則需五六年，故此點非加考慮不可。

現在已很明顯地可以看出：縱能行使武力，仍不能迅速獲得吾人所需要數量之汽油，反須依賴擴充人造汽油事業，始可達到防止軍需物資陷於貧乏不足狀態之目的。九月六日御前會議會決定：日美交涉至十月上旬如尚無貫徹要求之希望，則「決意對美（英荷）開戰」。然而雖有「開戰之決意」，並非即行「開戰」之謂，交涉縱不成功，亦可先行經濟絕交，不必逕事戰爭。在政府係打算在萬不得已時，始漸漸採取第二個方策。

然而，主戰論者對於軍需物資之貧乏反不之信，且質問鈴木企劃院總裁：「如果增強國內生產，可以防止汽油及其他軍需物資之貧困，縱須投下數十億之資金，亦應設法擴充國內生產之設備。爲了物資而對英美戰爭作如此重大之犧牲，豈非笨策！」

鈴木總裁之回答則爲：「此誠如所言，然開戰實因爲國內政治——」。

不久內閣即總辭職，一切亦告終了。此爲日後問題。然在東條內閣將要掀起太平洋戰爭以前，在十一月二十九日召開之重臣會議中，余曾對東條首相質問：「增強國內生產，藉以防止軍需物資之陷於貧乏，非可能乎？是則豈非無對英美荷開戰之必要？先行經濟絕交，不必訴諸戰爭，然後徐圖後策如何？」

東條首相之答復則云：

「內閣成立以來以迄今日，即集中檢討此問題，然而結論咸認爲僅經濟絕交不訴諸戰爭，結局仍不免陷於貧乏狀態，於是終於決定開戰。」

東條首相認爲仍不免貧乏，鈴木總裁則云可以防止貧乏，兩者之言究竟孰有根據，百思不得一解，然鈴木總裁所云「開戰因爲國內政治」一語，不能不謂頗有含蓄。

因有上述三個理由，故半年來余再三隱忍，任勞任怨，不願任何非難攻擊，始終繼續進行日美交涉。以下試略述四月以來之交涉經過。

二 關於美國七條提案之探討

一九四〇年十二月左右，美國天主教最高學府美利諾爾學院之主教烏爾歇及該院事務總長唐拉福特暨美國政府郵政總長烏卡諸氏，與日本陸軍省軍務局之岩畔大佐及井川忠雄氏等之間，曾祕密進行調整日美國交，迨至翌年（一九四一年）四月，兩國政府之間，此種交涉亦已醞釀成熟。此處頗值一提的，即當初所傳達意見者，均爲個人之關係，作祕密之連絡，美國方面爲總統本人及赫爾國務卿，日本方面爲在華府之野村大使及日本大使館之陸海軍武官府。

於是四月八日，美國最先提出第一次試案，由日本加以修改，作成第二次試案。赫爾國務卿並於四月十四及十六日，兩度邀請野村大使，舉行初步會談。赫爾國務卿表示今後將民間之會議，移爲大使與國務卿間之非正式會談，以第二次試案作爲基礎，進行交涉，希望大使事先能獲得日本政府之訓令。

野村大使乃於四月十七日下午來電報告此重大提議及作爲將來交涉基礎之方案內容（暫稱爲日美諒解方案），此電報十八日上午始到達東京外務省。適因當時之松岡外相尙在訪歐歸國途中，滯留西伯利亞，於是由大橋次官在十八日上午十一時之閣議上，向余呈閱第一次報告，下午四時半復偕同寺崎美洲局（司）長訪余於官邸，有所商討。茲將此諒解方案全部掲載於左：

日美諒解事項

美國政府及日本政府以恢復兩國間傳統之友好關係爲目的，交涉全般協定，並爲締結協定起見，雙方在此均承認有共同之責任。

兩國政府對於兩國國交最近疏隔之原因，不再特加討論，惟衷心希望防止發生使兩國民間友好感情惡化之事件，並制止其不測之發展。

兩國應共同努力，在太平洋樹立以道義爲基礎之和平，期以兩國間迅速得到之友好諒解，一掃毀滅文化之混亂及威脅，至低限度應速防止此種混亂與威脅擴

大，此

鑑

起見，

上

須承認

並予以

(一)

(二)

(三)

(四)

(五)

(六)